

Official Journal

of the European Communities

Volume 16 No L 65

10 March 1973

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Regulation (EEC) No 670/73 of the Council of 22 January 1973 establishing Community supervision of imports of certain products originating in Iceland	1
Regulation (EEC) No 671/73 of the Commission of 9 March 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	5
Regulation (EEC) No 672/73 of the Commission of 9 March 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals and malt	7
Regulation (EEC) No 673/73 of the Commission of 9 March 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	9
Regulation (EEC) No 674/73 of the Commission of 9 March 1973 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	11
Regulation (EEC) No 675/73 of the Commission of 9 March 1973 fixing the refunds on milk and milk products exported in the natural state	12
Regulation (EEC) No 676/73 of the Commission of 9 March 1973 fixing the export levies on starch products	14
Regulation (EEC) No 677/73 of the Commission of 7 March 1973 amending Regulation (EEC) No 1259/72 on the disposal of butter at a reduced price to certain Community processing undertakings	16
Regulation (EEC) No 678/73 of the Commission of 9 March 1973 introducing a countervailing charge on cucumbers imported from Bulgaria and Rumania . . .	19
Regulation (EEC) No 679/73 of the Commission of 9 March 1973 amending the amount applicable as compensatory amounts for cereals and rice	20
Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)	23
Open procedures	24
Rectifications	
Rectification of Regulation (EEC) No 320/73 of the Commission of 31 January 1973 on the determination of prices of calves and adult bovine animals on representative Community markets (OJ No L 36, 8. 2. 1973)	27

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 670/73 OF THE COUNCIL

of 22 January 1973

establishing Community supervision of imports of certain products originating in Iceland

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof ;

Having regard to the proposal from the Commission ;

Whereas an Agreement between the European Economic Community and the Republic of Iceland ⁽¹⁾ was signed on 22 July 1972 ;

Whereas Articles 2 and 3 of that Agreement make provision for the progressive abolition of customs duties in respect of the products to which the Agreement applies whereas by way of derogation from these Articles, Articles 1, 2 and 3 of Protocol No 1 annexed to the Agreement lay down that, for imports of certain products listed in Annex B to that Protocol, the reduction of duties shall be limited in 1973 to indicative ceilings above which the customs duties applicable to third countries may be reintroduced ; whereas application of this last provision requires that the Community be regularly informed of the trend of imports of the products in question originating in Iceland ; whereas it is, therefore, desirable that imports of these products be subjected to a system of supervision,

Whereas this objective may be achieved by means of an administrative procedure based on setting off imports of the products in question against the indicative ceilings at Community level, as and when these products are submitted to the customs authorities under cover of declarations that they have been made available for consumption ; whereas this administrative procedure must make provision for the reintroduction of customs tariff duties as soon as the ceilings have been reached at Community level ;

Whereas this administrative procedure requires close and particularly rapid cooperation between the

Member States and the Commission and whereas the latter must, in particular, be able to follow the progress of amounts set off against the indicative ceilings and keep the Member States informed ; whereas this cooperation must be all the closer since the Commission must be able to take adequate measures to reintroduce customs tariff duties whenever one of the ceilings has been reached ;

Whereas the indicative ceilings for the products listed in Annex B to Protocol No 1 have been calculated for 1973 by reference to the situation of the customs duties to be applied by the Community as originally constituted on the one hand, and by the new Member States on the other ; whereas, consequently supervision of imports of certain products must begin on 1 January 1973 in certain Member States and on 1 April 1973 in others ;

Whereas, for the products which, in accordance with Articles 2 and 3 of the Agreement, are subject to the normal timetable for the abolition of customs duties it is necessary to follow the trend of imports ; whereas to this end the Community should be empowered to take, where appropriate, measures to avoid any prejudice to industry in the Community and whereas it is, therefore, desirable that imports of these products also be subjected to a system of supervision ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. Imports of products originating in Iceland to which annual indicative ceilings are applied in accordance with Articles 1, 2 and 3 and Annex B to Protocol No 1 to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Iceland shall be subjected to Community supervision in 1973.

⁽¹⁾ OJ No L 301, 31. 12. 1972, p. 1.

The description of the products referred to in the preceding subparagraph, their tariff headings and statistic numbers, the levels of the indicative ceilings and the dates on which Community supervision shall begin are given in Annex I.

2. Amounts shall be set off against the indicative ceilings as and when products are submitted to the customs authorities under cover of a declaration that they have been made available for consumption and accompanied by a movement certificate conforming to the rules contained in Protocol No 3 to the Agreement referred to in paragraph 1.

Goods shall be set off against the indicative ceiling only if the movement certificate has been submitted before the date on which customs duties are re-imposed.

The reaching of a ceiling shall be determined at Community level on the basis of imports set off against it in the manner defined in the preceding subparagraphs.

The Member States shall periodically inform the Commission of imports effected in accordance with the above rules.

3. As soon as the ceilings have been reached, the Commission may issue a Regulation reimposing the customs duties applicable to third countries for the whole Community until the end of the calendar year.

The new Member States shall simultaneously re-impose the duties provided for in Article 3 (f) of

Protocol No 1 to the Agreement referred to in paragraph 1.

Article 2

During the period from 1 January 1973 until 31 December 1973, imports of the products referred to in Annex II which originate in Iceland shall be subjected to Community supervision.

The Member States shall periodically inform the Commission of imports of these products; to this end, only products submitted to the customs authorities under cover of a declaration that they have been made available for consumption and accompanied by a movement certificate conforming to the rules contained in Protocol No 3 to the Agreement referred to in Article 1 shall be taken into consideration.

Article 3

For the implementation of this Regulation the Commission shall take all necessary measures in close cooperation with the Member States.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall be applicable as from 1 January 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 January 1973.

For the Council

The President

L. TINDEMANS

ANNEX I

LIST OF PRODUCTS SUBJECT TO INDICATIVE CEILINGS UPON IMPORTATION IN
1973

Order No	CCT heading No	Description	Nimexe Code	Level of ceiling (metric tons)
1	2	3	4	5
I ISL 1	76.01	Unwrought aluminium ; aluminium waste and scrap : A. Unwrought	76.01-11,15	27 276

Dates on which supervision commences :

- in the Community as originally constituted : 1 April 1973
- in the United Kingdom and Denmark : 1 January 1973
- in Ireland : 1 April 1973

ANNEX II

LIST OF PRODUCTS REFERRED TO IN ARTICLE 2

Commencement of supervision : 1 January 1973

Order No	CCT heading No	Description	Nimexe Code
1	2	3	4
II ISL 1	78.01	Unwrought lead (including argentiferous lead); lead waste and scrap : A. Unwrought : II. Other	78.01 - 12,13,15,19
II ISL 2	79.01	Unwrought zinc ; zinc waste and scrap : A. Unwrought	79.01 - 11,15
II ISL 3	81.01	Tungsten (wolfram), unwrought or wrought, and articles thereof	81.01 - all Nos.
II ISL 4	81.02	Molybdenum, unwrought or wrought, and articles thereof	81.02 - all Nos.
II ISL 5	81.03	Tantalum, unwrought or wrought	81.03 - all Nos.
II ISL 6	81.04	Other base metals, unwrought or wrought, and articles thereof ; cermets, unwrought or wrought, and articles thereof : B. Cadmium	81.04 - 16,18
II ISL 7		C. Cobalt : II. Other	81.04 - 23
II ISL 8		D. Chromium	81.04 - 26,28
II ISL 9		E. Germanium	81.04 - 31,33
II ISL 10		F. Hafnium (celtium)	81.04 - 36,38
II ISL 11		G. Manganese	81.04 - 41,43
II ISL 12		H. Niobium (columbium)	81.04 - 46,48
II ISL 13		IJ. Antimony	81.04 - 51,53
II ISL 14		K. Titanium	81.04 - 56,58
II ISL 15		L. Vanadium	81.04 - 61,63
II ISL 16		M. Uranium depleted in U 235	81.04 - 69
II ISL 17		O. Zirconium	81.04 - 81,83
II ISL 18		P. Rhenium	81.04 - 91,93
II ISL 19		Q. Gallium ; indium ; thallium	81.04 - 94,95
II ISL 20		R. Cermets	81.04 - 97,98

REGULATION (EEC) No 671/73 OF THE COMMISSION

of 9 March 1973

fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 13 ⁽⁵⁾ thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal, were fixed by Regulation (EEC) No 244/73 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the

central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 244/73 to the offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 March 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 March 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 30, 1. 2. 1973, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 March 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat, and meslin	47.03
10.01 B	Durum wheat	42.23 ⁽¹⁾ (⁴)
10.02	Rye	38.68 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	30.41
10.04	Oats	19.33
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	38.20 ⁽²⁾ (³)
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	29.47
10.07 C	Grain sorghum	33.48
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	84.60
11.01 B	Rye flour	64.52
11.02 A 1 a	Durum wheat groats and meal	74.95
11.02 A 1 b	Common wheat groats and meal	90.52

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 672/73 OF THE COMMISSION

of 9 March 1973

fixing the premiums to be added to the levies on cereals and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the Euro-
pean Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/
EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by the
the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession
of new Member States to the European Economic
Community and the European Atomic Energy Com-
munity, signed at Brussels on 22 January 1972, and
in particular Article 15 (6) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary
Committee ;

Whereas the premiums to be added to the levies
on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC)
No 1631/72 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regula-
tions;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the basis of an

exchange rate which is based, in the case of currencies
which are floating or whose central rate differs from
the official parity, on the effective rate or the
central rate of these currencies and, in the case of
the US dollar, on the change in parity announced
on 13 February 1973 ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should
be altered as shown in the Tables annexed to this
Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the Tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 March
1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 9 March 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 174, 1. 8. 1972, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 March 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals and malt

A. Cereals ⁽¹⁾ ⁽²⁾

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	4.34
10.02	Rye	0	1.66	1.66	4.97
10.03	Barley	0	1.66	1.66	6.63
10.04	Oats	0	0.83	0.83	14.09
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Miller	0	0.41	0.41	0.41
10.07 C	Grain sorghum	0	1.24	1.24	1.24
10.07 D	Other	0	0	0	0

B. Malt ⁽²⁾

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	4th period 7
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0.295	0.295	1.180	1.180
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0.221	0.221	0.882	0.882
11.07 B	Roasted malt	0	0.257	0.257	1.028	1.028

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited to thirty days in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28).

⁽²⁾ Advance fixing of the levy is suspended in accordance with Regulation (EEC) No 646/73 (OJ No L 61, 7. 3. 1973, p. 17)

REGULATION (EEC) No 673/73 OF THE COMMISSION

of 9 March 1973

altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the second sentence of the first subparagraph of Article 16 ⁽⁴⁾ thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No 660/73 ⁽⁴⁾;

Whereas, if the refund system is to operate normally, the refund should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies

which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 ⁽⁴⁾ of Regulation No 120/67/EEC which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals is hereby altered as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 March 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 March 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 63, 9. 3. 1973, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 March 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals ⁽¹⁾

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	4th period 7	5th period 8	6th period 9
10.01 A	Common wheat, and meslin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Advance fixing of the refunds is suspended in accordance with Regulation (EEC) No 646/73 (OJ No L 61, 7. 3. 1973, p. 17).

(¹) Applicable to raw sugar with a yield of 92%; if the yield is other than 92%, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

REGULATION (EEC) No 675/73 OF THE COMMISSION

of 9 March 1973

fixing the refunds on milk and milk products exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 17 ⁽⁴⁾ thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the export refunds on milk and milk products were fixed by Commission Regulation (EEC) No 629/73 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 635/73 ⁽⁵⁾ ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 629/73 to the information at present available to the Commission that the export refunds at present in force in respect of the products listed in the Annex to this Regulation should be altered as shown in that Annex ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The refunds referred to in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 on products exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 629/73, are hereby altered, in respect of the products listed in the Annex to this Regulation, to the amounts shown therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 March 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 March 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 58, 3. 3. 1973, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 60, 6. 3. 1973, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 March 1973 fixing the refunds on milk and milk products exported in the natural state

The following subheading in the Annex to amended Regulation (EEC) No 629/73 and the corresponding amounts shall read as follows :

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.01	ex. A. II. a) 1. (cc) of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0130 31	
	for exports to :		
	— countries near the Community		2.87
	— Porto Rico and the Bahamas		5.90
	— other destinations		4.65

REGULATION (EEC) No 676/73 OF THE COMMISSION

of 9 March 1973

fixing the export levies on starch products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67 EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972;

Having regard to Council Regulation No 371/67/EEC ⁽⁴⁾ fixing production refunds on starches and quellmehl, as last amended by Regulation (EEC) No 179/73 ⁽⁵⁾, and in particular the last sentence of Article 2 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas, pursuant to Article 2 (2) of Regulation No 371/67/EEC, an export levy may be introduced for products falling within subheadings Nos 11.08 A I, III, IV and V, 11.09, 17.02 B II, 17.05 B and 23.03 A I of the Common Customs Tariff when world market prices for maize or common wheat exceed 6.80 units of account;

Whereas, by Regulation (EEC) No 1604/71 ⁽⁶⁾ of 26 July 1971, as amended by Regulation (EEC) No 347/73 ⁽⁷⁾, the Commission laid down detailed rules for the application of the export levy on starch products; whereas Article 2 (1) of that Regulation provides that a levy is introduced when it is found that the import levy is at least 0.30 unit of account/100 kg less than the amount of the production refund valid in the current month and that the average of the levies in the immediately following fortnight is at least 0.30 unit of account/100 kg less than the average of the production refund valid in that fortnight;

Whereas the export levy must be equal, per 100 kg of basic product, to the difference between the production refund valid on the day on which this export levy is fixed and the average of the levies applicable on the seven days preceding the day it

comes into force; whereas this difference must then be multiplied for the products mentioned in Article 1 by the coefficients relating to these products shown in column 4 of the Annex to Regulation (EEC) No 1052/68 ⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2728/71 ⁽⁹⁾;

Whereas the production refund on maize and common wheat intended for the manufacture of starch and quellmehl is defined in Article 1 of Regulation No 371/67/EEC;

Whereas, pursuant to Article 4 (a) of Regulation (EEC) No 1604/71 for the new Member States the amounts to be considered respectively as import levy and production refund in accordance with the preceding Articles shall be the levy and the production refund for the product in question respectively, minus the applicable compensatory amount;

Whereas the export levy must be fixed once a week; whereas it is altered only if application of Article 2 (2) (a) of Regulation (EEC) No 1604/71 entails an increase or a reduction of more than 0.08 unit of account/100 kg of basic product;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973;

Whereas it follows from applying all these provisions to the world market price of maize and common wheat and to the import levies that an export levy should be introduced for the products listed in the Annex;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levies provided for in Article 2 (2) of Regulation No 371/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation for the products listed therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 March 1973.

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 40.

⁽⁵⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 38, 10. 2. 1973, p. 17.

⁽⁸⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 8.

⁽⁹⁾ OJ No L 282, 23. 12. 1971, p. 15.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 March 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

ANNEX

CCT heading No	Nomenclature in simplified wording	Export levies in u.a./100 kg
11.08 A I	Maize starch	—
11.08 A III	Wheat starch	0.966
11.08 A IV	Potato starch	—
11.08 A V	Starches other than maize, rice, wheat or potato starch	—
11.09 A	Dried wheat gluten	1.756
11.09 B	Wheat gluten, other than dried	1.756
17.02 B II a)	Glucose other than glucose containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated ⁽¹⁾	—
17.02 B II b)	Glucose and glucose syrup not containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, other than glucose in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated ⁽¹⁾	—
17.05 B I	Flavoured or coloured glucose, in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated	—
17.05 B II	Flavoured or coloured glucose syrup, other than in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated	—
23.03 A I	Residues from the manufacture of starch from maize (excluding concentrated steeping liquors), of a protein content, calculated on the dry product exceeding 40 % by weight	—

⁽¹⁾ Pursuant to Regulation No 189/66/EEC, the product falling within subheading No 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading No 17.02 B II.

REGULATION (EEC) No 677/73 OF THE COMMISSION

of 7 March 1973

amending Regulation (EEC) No 1259/72 on the disposal of butter at a reduced price to certain Community processing undertakings

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 6 (7) thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 985/68 ⁽⁴⁾ of 15 July 1968 laying down general rules for intervention on the market in butter and cream, as last amended by Regulation (EEC) No 2714/72 ⁽⁵⁾, and in particular Article 7a thereof;

Whereas Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1259/72 ⁽⁶⁾ of 16 June 1972, as last amended by Regulation (EEC) No 555/73 ⁽⁷⁾, provides that butter put up for sale must have been taken into storage before 1 May 1972; whereas it would be desirable, in view of changes in Community butter stocks, to extend the provisions of that Regulation to butter taken into storage before 16 May 1972;

Whereas under Article 6 (1) (c) and (2) the butter must be processed within four months; whereas experience has shown that this period should be extended to six months;

Whereas the time required for releasing the processing security could be reduced if arrangements were simplified and the customs documents accompanying the product amended accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products;

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 1259/72, the phrase 'before 1 May 1972' is replaced by 'before 16 May 1972'.

Article 2

In Article 6 (1) (c), last subparagraph, and (2) of Regulation (EEC) No 1259/72, the words '4 months' are replaced by '6 months'.

Article 3

The following paragraph 3 is added to Article 12 of Regulation (EEC) No 1259/72:

'3. Where the operations described under Article 6 (1) (a) and (b) take place in a Member State other than the selling Member State, the processing security shall be lodged with the intervention agency in the Member State in which those operations take place.

Where such is the case, the intervention agency receiving the processing security shall forthwith forward to the intervention agency of the selling Member State an attestation specifying in particular the amount of the security, the corresponding quantities of butter and the date on which the contract was awarded.'

Article 4

Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 1259/72 is replaced by the following:

'Article 17

1. Where the operations described under Article 6 (1) (a) and (b) or the processing described under Article 6 (1) (c) take place in a Member State other than the following Member State the following rules shall be applied:

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 15.

⁽⁶⁾ OJ No L 139, 17. 6. 1972, p. 18.

⁽⁷⁾ OJ No L 54, 27. 2. 1973, p. 27.

Sections 101, 103, 104 and 106 of the control copy provided for in Article 1 of Regulation (EEC) No 2315/69 shall be completed ;

(a) in the case of butter which is to undergo the operations described under Article 6 (1) (a) and (b) in a Member State other than the selling Member State :

(aa) section 104 shall be completed by deleting what does not apply and by adding one of the following phrases under the second indent :

- 'Beurre destiné à être concentré et à subir une incorporation, conformément à l'article 6 paragraphe 1 sous a) et b) du règlement (CEE) n° 1259/72'.
- 'Butter zur Verarbeitung zu Butterfett und zur Beimischung gemäß Artikel 6 Absatz 1 Buchstaben a) und b) der Verordnung (EWG) Nr. 1259/72'.
- 'Burro destinato ad essere concentrato ed essere oggetto di una incorporazione in conformità all'articolo 6, paragrafo 1, lettere a) e b), del regolamento (CEE) n. 1259/72'.
- 'Boter bestemd voor verwerking tot boterconcentraat en voor bijmenging overeenkomstig artikel 6, lid 1, sub a) en b) van Verordening (EEG) nr. 1259/72'.
- 'Butter intended for concentration and incorporation in accordance with Article 6 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1259/72'.
- 'Smør bestemt til forarbejdning til koncentreret smør og til iblanding i henhold til artikel 6, stk. 1, litra a) og b), i forordning (EØF) nr. 1259/72'.

The date on which the butter was taken over and one of the following phrases shall be entered in section 106 :

- 'le beurre ayant subi la transformation visée dans la case 104 doit faire l'objet de la délivrance d'un ou de plusieurs nouveaux exemplaires de contrôle n° 5',
- 'für die Butter, die Gegenstand der in Feld Nr. 104 genannten Verarbeitung gewesen ist, sind ein oder mehrere neue Kontrollexemplare Nr. 5 auszustellen',
- 'il burro che ha subito la trasformazione di cui alla casella 104 deve essere oggetto del rilascio di uno e di più nuovi esemplari di controllo no 5',

— 'voor de boter, die de in vak 104 bedoelde verwerking heeft ondergaan, moeten één of meer nieuwe controle-exemplaren nr. 5 worden afgegeven',

— 'In the case of butter which has undergone the processing referred to in section 104, one or more new No 5 control copies should be issued',

— 'for smør, der har været genstand for den i rubrik 104 nævnte forarbejdning, udstredes et eller flere nye kontroleksemplarer nr. 5'.

The number(s) of the new control copy or copies shall be entered under 'Remarks' in the 'Control as to use and/or destination' section of the form.

(bb) The new control copy or copies shall be filled in by the customs office which supervised the operations described under Article 6 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1259/72.

Sections 101, 103, 104 and 106 shall be completed. One of the phrases indicated in (b) below shall be entered in section 104 ; section 106 shall specify :

- the weight of butter used to produce the quantity of concentrated butter specified in section 103,
- the number of the control copy issued by the office of departure and the name of the office,
- the date on which the butter was taken over.

(b) In the case of butter which has undergone the operations described under Article 6 (1) (a) and (b) in the selling Member State and which is to be processed as required under Article 6 (1) (c) in another Member State, section 104 shall be completed by deleting what does not apply and by entering under the second indent :

- 'beurre concentré destiné à être transformé en l'un des produits visés à l'article 6 paragraphe 1 sous c) du règlement (CEE) n° 1259/72'.
- 'Butterfett zur Verarbeitung zu einem der in Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe c) der Verordnung (EWG) Nr. 1259/72 genannten Erzeugnisse'.
- 'Burro concentrato destinato ad essere trasformato in uno dei prodotti di cui all'articolo 6, paragrafo 1, lettera c), del regolamento (CEE) n. 1259/72'.

- 'Boterconcentraat bestemd voor verwerking tot één van de in artikel 6 lid 1, sub c), van Verordening (EEC) nr. 1259/72 genoemde produkten'.
- 'Concentrated butter for processing into one of the products specified in Article 6 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1259/72'.
- 'koncentreret smør bestemt til forarbejdning til et af de i artikel 6, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 1259/72 nævnte produkter'.

Article 5

In Article 18 (2) (c) of Regulation (EEC) No 1259/72 the words 'the control copy referred to in Article 17' are replaced by :

'the control copy referred to in Article 17 :

- paragraph 1 (a) (bb), where the processing in question is that referred to in (a) of that paragraph ;
- paragraph 1 (b), where the processing in question is that referred to in that paragraph ;
- paragraph 2, where the processing in question is that referred to in that paragraph.'

Article 6

This Regulation shall enter into force on 10 March 1973.

However, should any interested party so request, undertakings given under Article 6 of Regulation (EEC) No 1259/72 in connection with individual invitations to tender issued before 10 March 1973 shall be brought in line with the provisions of Article 2.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 March 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 678/73 OF THE COMMISSION
of 9 March 1973

introducing a countervailing charge on cucumbers imported from Bulgaria and Rumania

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 ⁽¹⁾ of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables, as last amended by Regulation (EEC) No 2745/72 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof ;

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0.50 unit of account below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances ; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 537/73 ⁽³⁾ of 20 February 1973 fixing for the first part of 1973 the reference price for class I products at 45.6 units of account per 100 kg net for the month of March 1973 ;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available, less the duties, and the charges

indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72 and whereas the meaning of representative markets is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1037/72 ;

Whereas it is necessary to record the prices to be taken into consideration on the representative markets referred to in Regulation (EEC) No 1291/70 ⁽⁴⁾, amended by Regulation (EEC) No 2846/72 ⁽⁵⁾ and affect this price where applicable by the coefficient fixed in Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 537/73 ;

Whereas, for cucumbers from Bulgaria and Rumania, the entry price calculated in this way has remained at least 0.50 unit of account below the reference price for two consecutive market days ; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for cucumbers imported from Bulgaria and Rumania ;

Whereas the entry prices available at present for these two exporting countries allow the application of one charge ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

A countervailing charge of 5.8 units of account per 100 kg net is applied to cucumbers (subheading ex 07.01 P of Common Customs Tariff) imported from Bulgaria and Rumania.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 March 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 March 1973.

For the Commission
The President
François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 147.

⁽³⁾ OJ No L 51, 24. 2. 1973, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 144, 2. 7. 1970, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 299, 31. 12. 1972, p. 1.

REGULATION (EEC) No 679/73 OF THE COMMISSION
of 9 March 1973

amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972 ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 229/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for cereals and fixing these amounts for certain products, in particular Article 7 thereof ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 243/73 ⁽³⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for rice and fixing these amounts for certain products, in particular Article 5 thereof ;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No 441/73 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 668/73 ⁽⁵⁾ ;

Whereas the application of the rules referred to in Regulation (EEC) No 441/73 requires that the amounts at present in force should be amended as shown in the Annex to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts shown in the Annexes to amended Regulation (EEC) No 441/73 are amended as shown in the Annexes to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 March 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 March 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLE

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ No L 47, 20. 2. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 63, 9. 3. 1973, p. 22.

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/u.a./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.02 A I a) ⁽¹⁾	1,503	3,069	5,800

- ⁽¹⁾ Pour la distinction entre les produits des n°s 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n°s 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :
- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche,
 - une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n° 11.02.

- ⁽¹⁾ Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har
- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
 - et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

- ⁽¹⁾ Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
 - einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe), der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

- (¹) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente:
- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
 - un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

- (¹) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd:

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste: 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

- (¹) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading No 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e) ⁽¹⁾ :
2. The award procedure chosen (Article 16b) :
3. a) The site (Article 16c) :
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c) :
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c) :
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c) :
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d) :
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f) :
b) The final date for making such request (Article 16f) :
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f) :
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g) :
b) The address to which they must be sent (Article 16g) :
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g) :
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h) :
b) The date, time and place of this opening (Article 16h) :
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i) :
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j) :
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k) :
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l) :
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m) :
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29) :
14. Other information :
15. The date of dispatch of the notice (Article 16a) :

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26. 7. 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. Ministère des Travaux Publics, Administration des Routes, Direction de la Province de Liège, 2 rue Forgeur, 4000 Liège — Tel. 04/32.19 55.
 2. Public invitation to tender.
 3. a) Argenteau.
 - b) Section of motorway E 9 at Argenteau — access to the Argenteau bridge from existing highways on the 2 banks of the Meuse, including bridge work, clearance of chalk, surfacing.
 - c) Classification : category C or E — class 8 (value of work over Bfrs 150 000 000).
 - d)
 4. Work to be completed 130 days from 15 October 1974. Notification of award of contract will be given not later than 1 June 1973.
 5. a) Sales office and premises for inspection of the specifications and other documents concerning public invitations to tender: 49 rue du Luxembourg, 1050 Brussels — Tel. 02/13 14 47 — postal cheque account No 9455. The documents may also be inspected and information requested at the address given in 1.
 - b) 10 April 1973.
 - c) Specification No E/72.H.59 (price: Bfrs 150). Submission of tender (Bfrs 40) — 31 plans (price: Bfrs 2 090) (payable in advance).
 6. a) By 11 a. m. on 10 April 1973.
 - b) Address under 1.
 - c) French — forms attached to the specification must be used.
 7. a) Public.
 - b) 11 a. m. on 10 April 1973 — 2 rue Forgeur, 4000 Liège.
 8. 5 % Guarantee period : 3 years.
 9. Monthly instalments.
 10. Associations, including consortia, may tender.
 11. See under 3 c).
 12. 75 calendar days from the date on which the tenders are opened in public.
 13. The contract will be awarded to the lowest suitable tender.
 14. Since notices of correction may be made during the period of publication, contractors from Member States of the EEC are requested to apply to the department named under 1, not later than 10 days before the date on which the tenders are opened, to be informed of any corrections made.
 15. 27 February 1973.
-

Open procedure

1. Intercommunale pour les Autoroutes des Ardennes —
2e Direction des Autoroutes — rue de l'Industrie 37
— 1040 Brussels (Tel. 02/12 50 95).
 2. Public invitation to tender.
 3. a) Sovet.
b) Construction of viaduct No 29 — Brussels-
Namur-Luxembourg motorway.
c) Classification : category E or F — class 8 (value
of work above Bfrs 150 000 000).
d)
 4. Completion time : 850 days.
 5. a) Sales office and premises for inspection of the
specifications and other documents concerning
public invitations to tender : 49 rue du Luxem-
bourg, 1050 Brussels — Tel. 02/13 14 47 — postal
cheque account No 9455. The documents may
also be inspected and information requested at
the address given in 1.
b) 12 April 1973.
c) Specification No Z/72.1.96 — (price : Bfrs 225) —
submission of tender (price : Bfrs 20) — 11 plans
(price : Bfrs 550) (payable in advance).
 6. a) By 11 a. m. on 12 April 1973.
b) Address under 1.
c) French — forms attached to the specification must
be used.
 7. a) Public.
b) 11 a.m. on 12 April 1973 — rue de l'Industrie 37,
1040 Brussels.
 8. 5 % — Guarantee period : 3 years.
 9. Monthly instalments.
N.B : Items quoted at a lump sum price will be paid
in percentage instalments as the work proceeds.
 10. Associations, including consortia, may tender.
 11. See under 3 c).
 12. 120 calender days from the date on which the
tenders are opened in public.
 13. The contract will be awarded to the lowest suitable
tender.
 14. Since notices of correction may be made during the
publication period, contractors from Member States
of the EEC are requested to apply to the department
named under 1, not later than 10 days before the
date on which the tenders are opened, to be
informed of any corrections made.
 15. 27 February 1973.
-

Open procedure

'Waterkering' of the disaster polders Ser-Lippens, Nieuw-Othene, Margaretha, Kleine-Huissens and Eendragt

1. The Board of Administration of the disaster polders Ser-Lippens, Burchtlaan 1, Axel, Netherlands.
2. Public invitation to tender in accordance with the Uniform Aanbestedingsreglement. (Standard regulations governing tenders).
3. a) Municipality of Terneuzen in the province of Zeeland, Netherlands.
- b) Raising and reinforcing the seaward dyke of the Kleine-Huissenspolder and the Eendragtpolder from ordnance datum 0 to ordnance datum 6 over a distance of c. 2200 m on the Western Schelde, with associated works, in accordance with specification No 168, service 1973-1975.

The work will include :

- supply and application of sand, c. 893 500 cu m
- compacting embankments with loose embankment stones, c. 19 470 sq m
- construction of embankment from concrete blocks to be supplied, c. 23 640 sq m
- supply and application of mine waste, c. 16 500 tons
- road foundation and surface to be supplied and laid, c. 14 000 sq m
- mud and reeds to be excavated and removed, c. 27 600 cu m
- clay to be used in surfacing and filling in, c. 108 250 cu m.

4. 30 months.

5. a) The office of the Head of the technical service, Burchtlaan 1, Axel, Netherlands.
- b) 9 April 1973.
- c) Payment of Fl 75 in cash, by post office money order or by transfer to giro account No 333 191 of the waterkering van de calamiteuze polders Ser-Lippens c.a. Axel, Netherlands.
6. a) and b) 9 April 1973 at the office of the Waterkering der calamiteuze polders Ser-Lippens c.a. Axel, Netherlands. After this date the applications can be placed in the box available for the purpose up to the final date for submission of tenders.
- c) Dutch.
7. a) Tenders will be opened in public.
- b) 10 April 1973 at 3 p.m. in the Waterschapshuis, Burchtlaan 1, Axel, Netherlands.
8. A security of 5 % of the contract sum.
9. In instalments to be determined every 4 weeks on the basis of expenditure incurred.
- 10.
11. Minimum economic standards : see security required. Minimum technical standards : see the Uniform Aanbestedingsreglement.
12. 30 days after the day of opening of tenders.
13. See Uniform Aanbestedingsreglement.
14. Information will be provided at the office of the Head of the technical service, Burchtlaan 1, Axel, Netherlands, on Tuesday, 27 March and Wednesday 28 March 1973, between 10 a.m. and 12 noon and between 2 p.m. and 5 p.m. on each day.
15. 28 February 1973.

RECTIFICATIONS

Rectification of Regulation (EEC) No 320/73 of the Commission of 31 January 1973 on the determination of prices of calves and adult bovine animals on representative Community markets

(Official Journal of the European Communities No L 36 of 8 February 1973)

p. 22, footnote (1) :

instead of : 'July and December only.'

read : 'From July to December only.'
